

# FLE-S Outils didactiques pour publics spécifiques

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Nombre d'heures : 24,0
- > Niveau d'étude : BAC +5
- > Période de l'année : Enseignement neuvième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L9FI04P

## Présentation

---

Ce cours, divisé en deux parties, se propose de présenter l'arrière-plan théorique et méthodologique nécessaire à la mise en place de séquences pédagogiques destinées à des publics spécifiques : élèves non natifs du français suivant des cours dans une discipline non linguistique (DNL) en français (géographie, biologie, etc.) (module 1) ; adultes migrants non scripteurs et non lecteurs dans leur langue maternelle (module 2).

Le module 1 vise l'acquisition de compétences nécessaires à la construction des apprentissages en section bilingue : identifier des supports d'apprentissage, faire l'analyse pré-pédagogique d'un support, identifier la trame d'une unité didactique bilingue (UDB), identifier les objectifs des différentes étapes de l'UDB, déterminer la pertinence des activités proposées, construire une UDB.

Le module 2 introduit des démarches et des outils pour intervenir auprès de migrants adultes. Diverses questions seront abordées telles que, comment faire entrer dans l'écrit en français – langue seconde – cette catégorie d'apprenants ? Comment articuler les apprentissages de l'oral et de l'écrit ? Quelle progression envisager ? Quels supports d'apprentissage privilégier ? Comment initier au geste graphique ? Comment inscrire les apprentissages linguistiques de base dans une démarche globale visant

le développement de l'autonomie sociale des apprenants et de leur compétence à communiquer langagièrement ?

## Objectifs

---

- \* identifier des supports d'apprentissage, faire l'analyse pré-pédagogique d'un support, identifier la trame d'une unité didactique bilingue (UDB), identifier les objectifs des différentes étapes de l'UDB, déterminer la pertinence des activités proposées, construire une UDB
- \* se familiariser avec les démarches et les outils pour intervenir auprès de migrants adultes

## Évaluation

---

*M3C en 2 sessions*

- \* Régime standard session 1  
Une ou plusieurs épreuves notées.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant-e en début de semestre

- \* Dérogatoire : non
- \* Session 2 dite de rattrapage

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

## Pré-requis nécessaires

---

Information à venir

## Compétences visées

---

- \* Assurer la conception d'unités de formation pour des classes bilingues
- \* Assurer la conception de formations à destination d'adultes peu ou pas scolarisés

## Examens

---

Information à venir

## Bibliographie

---

### Module 1 – V. Lemeunier

- \* Braz A. (2007) : *Pour une réflexion sur l'enseignement bilingue – Méthodologie, repères, exemples*, Santander, Consejería de Educación de Cantabria. [http://bloccs.xtec.cat/jornadafrances/files/2007/11/lybro\\_embajada\\_final.pdf](http://bloccs.xtec.cat/jornadafrances/files/2007/11/lybro_embajada_final.pdf) (consulté le 30/03/2020)
- \* Causa M., Galligani S., Vlad M. (dir) (2014) : *Les enseignants de langue face au changement : besoins en formation et dispositifs en contexte*, Paris, Riveneuve éditions, 65-90.
- \* Duverger J. (coord) et al. (2011) : *Enseignement bilingue – Le professeur de « Discipline Non Linguistique » – Statut, fonctions, pratiques pédagogiques*, Paris, ADEB. [http://www.adeb-asso.org/wp-content/uploads/2014/02/ADEB\\_brochure\\_DNL\\_12\\_2011.pdf](http://www.adeb-asso.org/wp-content/uploads/2014/02/ADEB_brochure_DNL_12_2011.pdf) (Consulté le 30/03/2020)
- \* Lemeunier V. (2018) : « Métier : enseignant de français », in Expertise au service des acteurs du français dans le monde – Mélanges pour les 50 ans du BELC, Sèvres : CIEP, 237-251.
- \* Lemeunier V., Laurens V. (2019) : « L'unité didactique : évolutions d'un outil cadre pour l'enseignement/ apprentissage des langues », in Le BELC, 50 ans d'expertise au service du français dans le monde, Paris, Hachette, 121-137.
- \* Mangiante J.-M. (2009) : « L'articulation FOS-DNL dans les filières bilingues : Pour une méthodologie de l'exploitation du discours pédagogique de l'enseignant bilingue », *Mélanges CRAPEL*, n°31, [http://www.atilf.fr/IMG/pdf/melanges/04\\_Mangiante.pdf](http://www.atilf.fr/IMG/pdf/melanges/04_Mangiante.pdf) (Consulté le 30/03/2020)

### Module 2 – L. Le Ferrec

- \* Adami H. (2020), *Enseigner le français aux adultes migrants*, Paris, Hachette FLE
- \* Beacco J.-C., De Ferrari M., Lhote G. (2005), *Niveau A1.1 pour le français. Référentiel et certification (DILF) pour les premiers acquis en français (publics adultes peu francophones, scolarisés, peu ou non scolarisés)*, Paris, Didier
- \* De Ferrari M., Laurens V., Bruley C. (2016), « Ingénierie actionnelle et interculturelle pour l'enseignement du français à des adultes migrants : un levier pour didactiser l'immersion », in Leconte F. (dir.), *Adultes migrants, langues et insertions sociales : dynamiques d'apprentissage et de formations*, Paris, Riveneuve éditions, 115-148

- \* Ecalle J., Magnan, A. (2015), *L'apprentissage de la lecture et ses difficultés*, Paris, Dunod

## Ressources pédagogiques

---

Information à venir

## Contact(s)

- > **Laurence Le ferrec**  
Responsable pédagogique  
[lleferrec@parisnanterre.fr](mailto:lleferrec@parisnanterre.fr)
- > **Valerie Lemeunier**  
Responsable pédagogique  
[vlemeuni@parisnanterre.fr](mailto:vlemeuni@parisnanterre.fr)